

Преюдициални въпроси

Следва ли основанието за отказ по член 3, параграф 1, буква б) и/или буква в) от Директива 2008/95/ЕО ⁽¹⁾ да се прилага и по отношение на словен знак, който представлява сбор от описателно словосъчетание и неописателен буквен низ, когато потребителите биха възприели буквения низ като съкращение от описателните думи, тъй като се състои от първите букви на тези думи, и поради това цялата марка може да се разбира като съчетание от взаимно обясняващи се описателни означения, съответно съкращения?

⁽¹⁾ Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (ОВ L 299, стр. 25).

Преюдициално запитване, отправено от Bundespatentgericht (Германия) на 25 февруари 2011 г. — Securvita — Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH/Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH; друга страна в производството: Deutsches Patent- und Markenamt

(Дело C-91/11)

(2011/C 173/06)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Securvita — Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH

Ответник: Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH

Друга страна в производството: Deutsches Patent- und Markenamt

Преюдициални въпроси

Следва ли основанието за отказ по член 3, параграф 1, буква б) и/или буква в) от Директива 2008/95/ЕО ⁽¹⁾ да се прилага и по отношение на словен знак, който представлява сбор от сам по себе си неописателен буквен низ и описателно словосъчетание, когато потребителите биха възприели буквения низ като съкращение от описателните думи, тъй като се състои от първите букви на тези думи, и поради това цялата марка може да се разбира като съчетание от взаимно обясняващи се описателни означения, съответно съкращения?

⁽¹⁾ Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (ОВ L 299, стр. 25).

Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 2 март 2011 г. — Федерална република Германия/Z

(Дело C-99/11)

(2011/C 173/07)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Федерална република Германия

Ответник: Z

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 9, параграф 1, буква а) от Директива 2004/83/ЕО ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че не всяко посегателство върху свободата на религия, с което се нарушава член 9 ЕКПЧ, представлява акт на преследване по смисъла на първата посочена разпоредба, а за да е налице тежко нарушение на свободата на религия, като едно от основните права на човека, е необходимо да се засяга нейната същина?

2. При утвърдителен отговор на първия въпрос:

а) Ограничават ли се същината на свободата на религия до изповядването и до практикуването на определено вероизповедание по домовете или при съседни, или акт на преследване по смисъла на член 9, параграф 1, буква а) от Директива 2004/83/ЕО може да е налице и когато в резултат на публичното практикуване на определено вероизповедание в държавата по произход се поставят в опасност телесната неприкосновеност, животът и физическата свобода, което кара молителят да се откаже от такова публично практикуване на своето вероизповедание?

б) Ако е възможно в същината на свободата на религия да се включват и определени действия във връзка с публичното практикуване на съответното вероизповедание:

За да се приеме, че е налице тежко нарушение на свободата на религия, достатъчно ли е в конкретния случай самият молител да възприема посочения начин на практикуване на неговото вероизповедание за абсолютно необходим, за да съхрани религиозната си идентичност, или освен това се изисква и религиозната общност, към която принадлежи молителят, да възприема този начин на практикуване на съответното вероизповедание за централен елемент от религиозно си учение, или може да се стигне и до допълнителни ограничения на свободата на религия в резултат на други обстоятелства, като например общата ситуация в държавата по произход?

3. При утвърдителен отговор на първия въпрос:

Налице ли е „обосновано опасение от преследване“ по смисъла на член 2, буква в) от Директива 2004/83/ЕО, ако се установи, че след връщането си в държавата по произход молителят ще предприеме определени действия — които не са част от същината на свободата на религия — във връзка с практикуването на вероизповеданието си, независимо че това ще постави в опасност телесната неприкосновеност, живота или физическата свобода, или следва основателно да се очаква от молителя да се откаже от подобно практикуване на вероизповеданието си за в бъдеще?

(¹) Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила (ОВ L 304, стр. 12, Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 52).

Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgericht Köln (Германия) на 4 март 2011 г. — ebookers.com Deutschland GmbH/Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

(Дело C-112/11)

(2011/C 173/08)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Köln

Страни в главното производство

Ищец: ebookers.com Deutschland GmbH

Отговорник: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

Преюдициален въпрос

Член 23, параграф 1 от Регламента (¹) — съгласно който незадължителните ценови добавки се съобщават по ясен, прозрачен и недвусмислен начин в началото на всеки процес на резервация, като приемането им от страна на потребителя се основава на „възможност за избор“ („opt-in“) — включва ли в приложното си поле и цената, която е свързана със самолетно пътуване и е платена за услуги от трети лица (в случая — от лицето, което предлага застраховка при отказ), и която при продажбата на самолетния билет посредникът фактурира на пътника едновременно с въздухоплавателната тарифа, включвайки я в общата цена?

(¹) Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 година относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността; ОВ L 293, стр. 3.

Преюдициално запитване, отправено от Schienen-Control Kommission Wien (Австрия) на 18 март 2011 г. — Westbahn Management GmbH/ÖBB Infrastruktur AG

(Дело C-136/11)

(2011/C 173/09)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Schienen-Control Kommission Wien

Страни в главното производство

Жалбоподател: Westbahn Management GmbH

Отговорник: ÖBB Infrastruktur AG

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 8, параграф 2, във връзка с приложение II, част II към Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 година относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (¹), да се тълкува в смисъл, че информацията за основните връзки трябва да съдържа, освен обявеното време за заминаване, също и информация за закъсненията или отмяната на посочените влакове за връзка?

2. При положителен отговор на първия въпрос:

В светлината на член 8, параграф 2, във връзка с приложение II, част II към Регламент (ЕО) № 1371/2007, следва ли член 5, във връзка с приложение II към Директива 2001/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 година за разпределяне капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътна инфраструктура и за сертифициране за безопасност (²), да се тълкуват в смисъл, че управителят на инфраструктурата е задължен да предоставя на железопътните предприятия по недискриминационен начин данни в реално време за влаковете на другите железопътни предприятия, когато тези влакове представляват основни връзки по смисъла на приложение II, част II към Регламент (ЕО) № 1371/2007?

(¹) ОВ L 315, стр. 14.

(²) Директива 2001/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 година за разпределяне капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътна инфраструктура и за сертифициране за безопасност, ОВ L 75, стр. 29, Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 8, стр.66.